

La population d'expression anglaise résidant en Abitibi-Témiscamingue

Septembre 2010



Sommaire

Comment la définir ?	3
Les limites de ce portrait	5
La situation en Abitibi-Témiscamingue	6
La population ayant l'anglais comme langue maternelle.....	6
La population ayant seulement l'anglais comme 1 ^{re} langue officielle parlée	9
La population ayant l'anglais comme langue parlée à la maison.....	10
La population connaissant une seule des deux langues officielles, l'anglais	11
La situation dans les territoires de CSSS	13
Le CSSS de Témiscaming-et-de-Kipawa	14
Le CSSS du Lac-Témiscamingue.....	16
Le CSSS de Rouyn-Noranda	18
Le CSSS des Aurores-Boréales	20
Le CSSS Les Eskers de l'Abitibi.....	22
Le CSSS de La Vallée-de-l'Or.....	24
En somme	26

Édition

produite par

Agence de la santé et des services sociaux de l'Abitibi-Témiscamingue
1, 9^e Rue
Rouyn-Noranda (Québec) J9X 2A9
Téléphone : 819 764-3264
Télécopieur : 819 797-1947

Le document est disponible en format pdf sur le site Web
de l'Agence : www.sante-abitibi-temiscamingue.gouv.qc.ca

Rédaction

Sylvie Bellot, agente de recherche
Direction de santé publique
sylvie_bellot@ssss.gouv.qc.ca

Collaboration à la révision

Guillaume Beaulé
Marie-Claire Lacasse
Annie Vienney

Mise en page

Carole Archambault, agente administrative
Direction de santé publique

Conception graphique

Manon Cliche, agente administrative
Service des communications et de la qualité

ISBN : 978-2-89391-478-7 (version imprimée)
978-2-89391-479-4 (pdf)

Prix : 7 \$ + frais de manutention

DÉPÔT LÉGAL

Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2010
Bibliothèque nationale du Canada, 2010

Afin de ne pas alourdir les textes, le masculin inclut le féminin.

Toute reproduction totale ou partielle de ce document est autorisée, à condition que la source soit mentionnée.
Ce document est également disponible en médias substitués, sur demande.

© Gouvernement du Québec

Ce fascicule a pour but de mieux connaître la population d'expression anglaise résidant en Abitibi-Témiscamingue, particulièrement sa répartition géographique et ses caractéristiques démographiques. Ajoutons qu'il s'agit d'une certaine mise à jour d'un document diffusé à l'automne 2006¹.

Comment la définir

Les données employées pour décrire la population d'expression anglaise proviennent du recensement de 2006 effectué par Statistique Canada. En fait, plusieurs variables traitant de la langue sont incluses dans le recensement et peuvent être utilisées pour définir la population d'expression anglaise comme par exemple, la langue maternelle, la langue de travail, la connaissance des deux langues officielles et la langue parlée à la maison.

Compte tenu des données disponibles à l'Agence de la santé et des services sociaux de l'Abitibi-Témiscamingue et des travaux menés par différents experts de Statistique Canada² ainsi que de l'Institut national de santé publique du Québec³, quatre variables ont été retenues pour ce portrait. Celles-ci recoupent des réalités quelque peu différentes et les portraits qui en découlent sont donc distincts. Le choix de l'une ou l'autre dépend des intentions et des objectifs visés par la personne qui les utilise. Il s'agit des variables suivantes :

¹ Sylvie BELLOT. *La population d'expression anglaise en Abitibi-Témiscamingue et dans chacun des territoires des CSSS*. Agence de la santé et des services sociaux de l'Abitibi-Témiscamingue, octobre 2006, 38 p.

² Dans un document datant de mai 2010 et intitulé *Portrait des minorités de langue officielle au Canada : les francophones de l'Ontario*, les auteurs, Jean-Pierre Corbeil et Sylvie Lafrenière, de Statistique Canada utilisent deux critères pour faire le portrait statistique des francophones : la langue maternelle et la première langue officielle. Ils justifient leur choix en disant que le premier critère permet de faire des comparaisons historiques et que le deuxième est de plus en plus utilisé comme critère de définition des groupes linguistiques dans les travaux portant sur les minorités de langue officielle.

³ L'Institut national de santé publique du Québec a déposé à l'automne 2009 un projet de recherche intitulé *Projets pour la santé des communautés de langue officielle en situation minoritaire* dans lequel deux critères sont utilisés pour définir la population anglaise : la langue maternelle et la langue parlée à la maison. Il semble que ces deux concepts sont ceux qui se rapprochent le plus de l'identité culturelle et ethnique de l'individu et de ses ancêtres.

La population ayant l'anglais comme langue maternelle

Ce sont les personnes dont l'anglais est la première langue apprise à la maison et encore comprise au moment du recensement. Ont été regroupées ici les personnes ayant :

- l'anglais comme seule langue maternelle,
- celles ayant l'anglais et le français,
- celles ayant l'anglais et une autre langue non officielle,
- celles ayant l'anglais, le français et une autre langue non officielle.

Cette information est issue du formulaire abrégé de recensement qui est adressé à l'ensemble de la population⁴. C'est la seule variable pour laquelle on dispose de données croisées selon le sexe et l'âge.

La population ayant l'anglais comme langue parlée à la maison

Sont incluses ici les personnes dont l'anglais est la langue le plus souvent parlée à la maison. Dans le cas où plusieurs langues sont parlées à la maison, si ces dernières sont parlées également, elles sont retenues. On retrouve donc aussi dans cette catégorie les personnes ayant :

- l'anglais et le français, comme langues parlées également à la maison;
- l'anglais et une langue non officielle, comme langues parlées également à la maison;
- l'anglais et le français et une langue non officielle, comme langues parlées également à la maison.

Cette donnée est issue du formulaire long de recensement, adressé à 20 % des ménages seulement⁶.

La population ayant l'anglais seulement comme 1^{re} langue officielle parlée

Il s'agit d'une variable élaborée par Statistique Canada pour l'application de la *Loi sur les langues officielles*. Elle est dérivée de trois variables issues directement du recensement :

- la connaissance des deux langues officielles,
- la langue maternelle,
- et la langue parlée à la maison.

Cette variable permet d'identifier ici les personnes qui peuvent soutenir une conversation en anglais seulement et ont l'anglais comme première langue officielle parlée. Cela regroupe aussi les personnes qui ont l'anglais seulement comme langue maternelle ou l'anglais et au moins une langue non officielle⁵. Cette variable comporte des données échantillonnées puisqu'elle est dérivée entre autres de deux variables issues du long questionnaire adressé à 20 % des ménages seulement.

La population connaissant une seule des deux langues officielles, l'anglais

Il s'agit des personnes pouvant soutenir une conversation en anglais seulement. Ajoutons que cette donnée est issue du formulaire long de recensement, adressé à 20 % des ménages seulement⁷.

⁴ Statistique Canada. *Dictionnaire du recensement de 2006*. Ministère de l'Industrie. Janvier 2010, p. 60.

⁵ Ibid., p.67.

⁶ Ibid., p. 66.

⁷ Ibid., p.58.

Les limites de ce portrait

Les données présentées dans ce fascicule étant issues du recensement, certaines spécifications méritent d'être mentionnées⁸.

Bien que Statistique Canada déploie des efforts considérables pour assurer la qualité des données du recensement, des erreurs peuvent survenir à différentes étapes et les **estimations peuvent être de moins bonne qualité**. C'est **notamment** le cas lorsque celles-ci se rapportent à de **petits groupes**, comme ici, la population d'expression anglaise en Abitibi-Témiscamingue. Il faut donc demeurer prudent dans l'utilisation de ces données.

La plupart des données sur la langue proviennent du long questionnaire du recensement adressé à un échantillon de 20 % de la population. Or, comme le souligne Statistique Canada, **l'erreur susceptible d'être introduite par l'échantillonnage** risque de s'avérer **plus importante lorsque la caractéristique étudiée** au sein d'une population est **rare**. Comme c'est effectivement le cas avec les données ici, une mise en garde s'impose.

Par ailleurs, Statistique Canada procède à **l'arrondissement aléatoire systématique des données** (vers le haut ou vers le bas) **jusqu'à un multiple de « 5 »** et, dans certains cas, de « 10 » afin d'en

préserver la confidentialité. Cette procédure ne constitue pas un problème en soi pour les gros nombres mais lorsque les effectifs sont réduits, ce qui est souvent le cas ici, des **distorsions importantes** peuvent en résulter (exemple : la donnée passe aussi bien de 0 à 10) et cela peut entraîner une **perte de précision**. Lorsqu'une donnée résulte de la sommation de plusieurs catégories, il est clair que les distorsions s'amplifient puisqu'on additionne des données arrondies. Enfin, la procédure d'arrondissement aléatoire fait en sorte que, généralement, **le total diffère de la somme des parties de même que la somme des pourcentages n'est pas toujours égale à 100 %**.

Dans le **cas particulier des données sur la langue maternelle**, croisées selon le sexe et divers groupes d'âge, les **distorsions observées** sont si **importantes** (somme des parties pouvant être 50 % plus élevée que le total), qu'il a été décidé de ne pas présenter les données tel quel. Pour pallier au problème, les **nombres** ont été plutôt **estimés** en appliquant les proportions observées selon l'âge et le sexe au nombre total d'origine.

Somme toute, ce qu'il faut retenir des diverses mises en garde précédentes, c'est que **les données présentées ici ne sont pas d'une grande précision et doivent vraiment être considérées comme des estimations**.

⁸ Statistique Canada. Annexe B. Qualité des données, échantillonnage et pondération, confidentialité et arrondissement aléatoire. Site internet consulté le 21 juillet 2010 : <http://www12.statcan.gc.ca/census-recensement/2006/ref/dict/app-ann002-fra.cfm>

La situation en Abitibi-Témiscamingue

La population ayant l'anglais comme langue maternelle

En 2006, l'Abitibi-Témiscamingue compte environ 5 100 habitants ayant l'anglais comme langue maternelle, ce qui représente alors 3,6 % de l'ensemble de la population. À titre indicatif, au Québec, cette proportion s'avère de 8,6 %. Comparativement à 2001, la population de langue maternelle anglaise dans la région a enregistré une perte d'environ 3 % puisqu'elle est passée de 5 265 à 5 100 personnes.

Ces personnes se répartissent différemment selon les divers territoires des centres de santé et de services sociaux (CSSS) de la région (tableau 1 et figure 1). Ainsi, c'est dans le territoire du CSSS de La Vallée-de-

l'Or que l'on retrouve le plus grand nombre de personnes ayant l'anglais comme langue maternelle, soit un peu plus de 1 300. Suivent de près celui de Témiscaming-et-de-Kipawa avec un peu moins de 1 300 personnes, puis, quasiment à égalité, les territoires des CSSS de Rouyn-Noranda et Lac-Témiscamingue avec environ 1 000 personnes. Le territoire du CSSS Les Eskers de l'Abitibi se situe, pour sa part, au 5^e rang avec 370 personnes ayant l'anglais comme langue maternelle. Quant à celui des Aurores-Boréales, il arrive en dernière position avec le plus petit nombre d'individus de langue maternelle anglaise, environ 165.

Répartition de la population ayant l'anglais comme langue maternelle selon le territoire de CSSS, région Abitibi-Témiscamingue

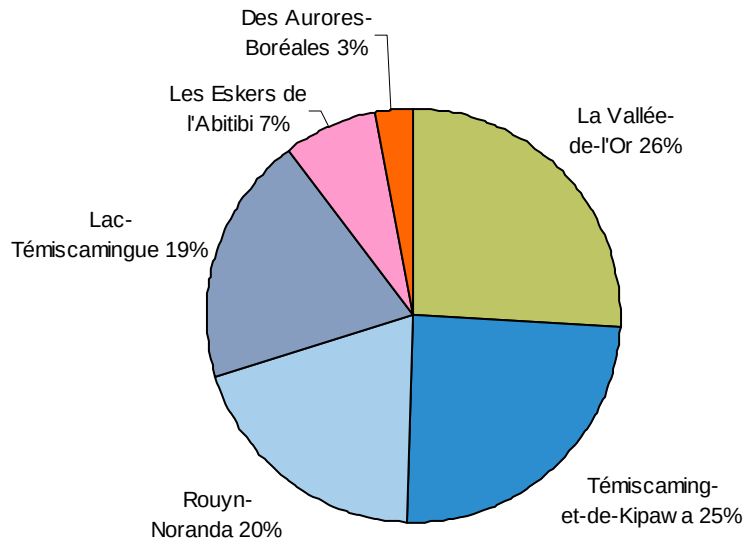
Territoire de CSSS	N	%
La Vallée-de-l'Or	1 325	26,0
Témiscaming-et-de-Kipawa	1 280	25,1
Rouyn-Noranda	995	19,5
Lac-Témiscamingue	990	19,4
Les Eskers de l'Abitibi	370	7,3
Des Aurores-Boréales	165	3,2
Région Abitibi-Témiscamingue	5 100	100,0

Tableau 1

Source : Statistique Canada, Recensement 2006, données géocodées, tableau 2006DATAB2020_CO-1121-PSP_P1.

Répartition de la population ayant l'anglais comme langue maternelle selon le territoire de CSSS, région Abitibi-Témiscamingue, 2006

Figure 1



Source : Statistique Canada, Recensement 2006, données géocodées, tableau 2006DATAB2020_CO-1121-PSP_P1.

La répartition selon le groupe d'âge de la population témiscabitibienne ayant l'anglais comme langue maternelle (tableau 2) indique que les jeunes de moins de 15 ans constituent 16 % des effectifs, ceux de 15 à 24 ans 13 %, les adultes de 25 à 44 ans un peu plus

du quart (27 %), les 45 à 64 ans 29 % et les personnes âgées de 65 ans et plus 14 %. Les résultats sont relativement similaires pour la population masculine et celle féminine de langue maternelle anglaise.

Répartition de la population ayant l'anglais comme langue maternelle selon le sexe et le groupe d'âge, région Abitibi-Témiscamingue, 2006

Tableau 2

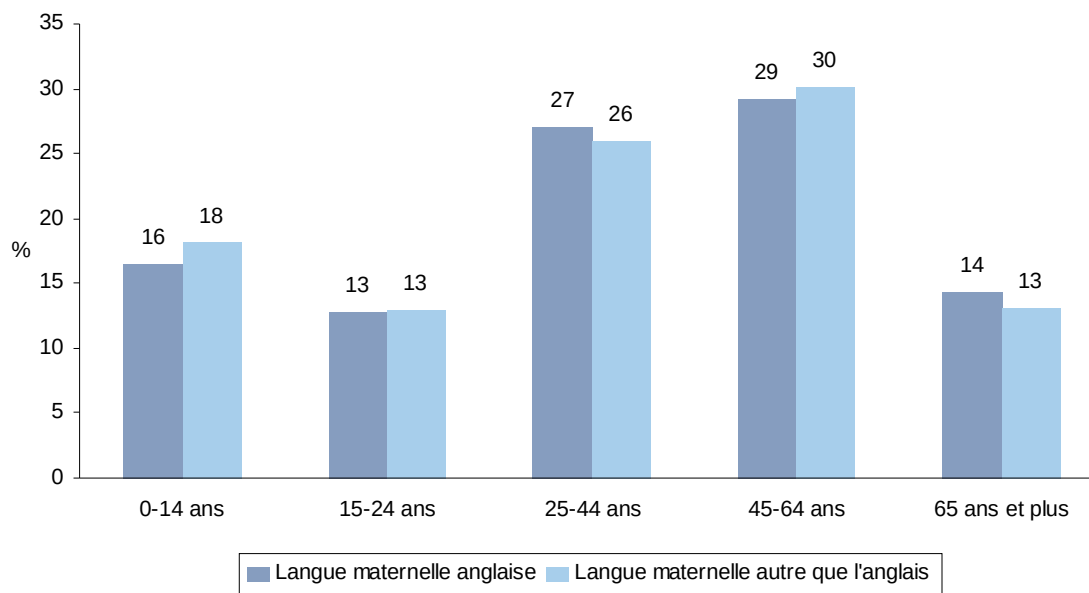
Groupe d'âge	Sexes réunis		Hommes		Femmes	
	%	N estimé	%	N estimé	%	N estimé
0-14 ans	16	840	17	450	16	390
15-24 ans	13	647	12	317	12	297
25-44 ans	27	1 378	26	687	28	703
45-64 ans	29	1 487	30	780	28	707
65 ans et plus	14	727	14	358	15	366
Total	100	5 100	100	2 604	100	2 508

Source : Statistique Canada, Recensement 2006, tableau 97-555-XCB2006017 et données géocodées, tableau 2006DATAB2020_CO-1121-PSP_P1.

Lorsqu'on compare ces chiffres à la répartition selon l'âge du reste de la population (figure 2), soit les personnes ayant comme langue maternelle une langue autre que l'anglais, on constate peu de différences. En effet, les écarts s'avèrent minimes dans chacune des catégories, fluctuant entre 1 % et 2 %.

Répartition de la population ayant l'anglais ou non comme langue maternelle selon le groupe d'âge, région Abitibi-Témiscamingue, 2006

Figure 2



Source : Statistique Canada, Recensement 2006, tableau 97-555-XCB2006017.

La population ayant l'anglais seulement comme 1^{re} langue officielle parlée

En 2006, l'Abitibi-Témiscamingue comptait un peu moins de 5 100 personnes dont l'anglais constituait la 1^{re} langue officielle parlée, ce qui représentait 3,6 % de la population totale régionale. À titre d'information, au Québec cette proportion s'élève à 11,9 %. La situation dans la région est comparable à ce qu'elle était en 2001.

La répartition de cette population selon les territoires de CSSS (tableau 3) montre que c'est dans celui de Témiscaming-et-de-Kipawa qu'on en recense le plus, un peu plus de 1 300 personnes, ce qui équivaut d'ailleurs

au quart de la population régionale dont l'anglais est la 1^{re} langue officielle. Le territoire de La Vallée-de-l'Or suit de proche avec près du quart de cette population, environ 1 240 individus. Le territoire du Lac-Témiscamingue arrive au 3^e rang avec un peu moins de 1 100 personnes, puis celui de Rouyn-Noranda avec environ 900 personnes. Le territoire Les Eskers de l'Abitibi occupe l'avant-dernière position avec près de 400 personnes et, finalement, le territoire des Aurores-Boréales se situe au dernier rang avec un très petit nombre de personnes ayant l'anglais seulement comme 1^{re} langue officielle parlée, environ 150.

Répartition de la population ayant l'anglais comme 1^{re} langue officielle parlée selon le territoire de CSSS, région Abitibi-Témiscamingue, 2006

Territoire de CSSS	N	%
Témiscaming-et-de Kipawa	1 315	25,9
La Vallée-de-l'Or	1 240	24,4
Lac-Témiscamingue	1 070	21,1
Rouyn-Noranda	905	17,8
Les Eskers de l'Abitibi	395	7,8
Des Aurores-Boréales	150	3,0
Région Abitibi-Témiscamingue	5 075	100,0

Source : Statistique Canada, Recensement 2006, données géocodées, tableau 2006DATAB2020_CO-1121-PSP_P1.

Tableau 3

La population ayant l'anglais comme langue parlée à la maison

L'Abitibi-Témiscamingue compte près de 5 000 personnes dont l'anglais constitue la langue parlée le plus souvent à la maison, ce qui équivaut à 3,5 % de la population totale régionale comparativement à 11,2 % dans l'ensemble du Québec.

Le plus grand nombre, près de 1 500, est concentré dans le seul territoire de CSSS de Témiscaming-et-de-Kipawa; ils représentent 30 % de la population régionale parlant l'anglais le plus souvent à la maison.

Aux deuxième et troisième rangs, on retrouve à égalité les territoires de CSSS de La Vallée-de-l'Or et du Lac-Témiscamingue qui comportent chacun près de 1 100 personnes vivant cette réalité. Puis, le territoire de Rouyn-Noranda arrive en quatrième position avec près de 1 000 personnes. Enfin, plus loin derrière, suivent les territoires Les Eskers de l'Abitibi ainsi que celui des Aurores-Boréales avec respectivement moins de 300 et près de 150 personnes parlant l'anglais le plus souvent à la maison.

Répartition de la population ayant l'anglais comme langue parlée à la maison selon le territoire de CSSS, région Abitibi-Témiscamingue, 2006

Tableau 4

Territoire de CSSS	N	%
Témiscaming-et-de Kipawa	1 450	29,1
La Vallée-de-l'Or	1 085	21,8
Lac-Témiscamingue	1 085	21,8
Rouyn-Noranda	945	19,0
Les Eskers de l'Abitibi	270	5,4
Des Aurores-Boréales	140	2,8
Région Abitibi-Témiscamingue	4 980	100,0

Source : Statistique Canada, Recensement 2006, données géocodées, tableau 2006DATAB2020_CO-1121-PSP_P1.

La population connaissant une seule des deux langues officielles, l'anglais

Le critère suivant : « la connaissance d'une seule des deux langues officielles à savoir l'anglais » s'avère beaucoup plus restrictif que les précédents pour définir la population d'expression anglaise. En effet, selon ce même critère, l'Abitibi-Témiscamingue comptait en 2006 un peu moins de 1 700 personnes connaissant uniquement l'anglais, ce qui correspond à 1,2 % de la population totale régionale. Au Québec, cette proportion se chiffre à 4,5 %. Comparativement à 2001, on observe dans la région une diminution de 8 % de la population connaissant une seule des deux langues officielles, l'anglais, celle-ci comportant alors environ 1 830 personnes.

Comme le montre le tableau 5, cette population se concentre majoritairement dans deux territoires de CSSS de la région : celui de Témiscaming-et-de-Kipawa (45 %) et celui du Lac-Témiscamingue (30 %). Environ une personne sur dix réside dans le territoire de La Vallée-de-l'Or ou encore celui de Rouyn-Noranda. Enfin, une faible proportion (3 %) habite le territoire Les Eskers de l'Abitibi et moins de 1 % celui des Aurores-Boréales.

Répartition de la population connaissant une seule des deux langues officielles, l'anglais, selon le territoire de CSSS, région Abitibi-Témiscamingue, 2006

Territoire de CSSS	N	%
Témiscaming-et-de Kipawa	755	44,9
Lac-Témiscamingue	495	29,5
La Vallée-de-l'Or	185	11,0
Rouyn-Noranda	175	10,4
Les Eskers de l'Abitibi	50	0,9
Des Aurores-Boréales	15	0,9
Région Abitibi-Témiscamingue	1 680	100,0

Tableau 5

Source : Statistique Canada, Recensement 2006, données géocodées, tableau 2006DATAB2020_CO-1121-PSP_P1.

Le tableau suivant résume la situation pour la population d'expression anglaise en Abitibi-Témiscamingue selon le critère qu'on utilise :

Nombre et proportion de la population anglaise selon le critère de définition utilisé, région Abitibi-Témiscamingue, 2006

Tableau 6

Critère de définition de la population anglaise	Nombre de personnes	% de la population totale
Langue maternelle anglaise	5 100	3,6
Anglais, 1 ^{re} langue officielle parlée	5 075	3,6
Anglais, langue parlée à la maison	4 980	3,5
Connaissance d'une seule des deux langues officielles, l'anglais	1 680	1,2

Source : Statistique Canada, Recensement 2006, données géocodées, tableau 2006DATAB2020_CO-1121-PSP_P1.

La situation dans les territoires de CSSS

Le CSSS de Témiscaming-et-de-Kipawa

Comme le montre le tableau 7, dépendant du critère utilisé, la population d'expression anglaise dans le territoire du CSSS de Témiscaming-et-de-Kipawa varie entre 755 et 1 450 personnes, soit presque du simple au double. Le chiffre le plus petit correspond aux personnes connaissant une seule des deux langues officielles,

l'anglais; cela représente 22 % de la population, donc un peu moins du quart. Quant au chiffre le plus élevé, il réfère aux personnes parlant l'anglais à la maison; leur nombre équivaut à 41 % de l'ensemble des résidents du territoire.

Nombre et proportion de la population anglaise selon le critère de définition utilisé, territoire du CSSS de Témiscaming-et-de-Kipawa, 2006

Critère de définition de la population anglaise	Nombre de personnes	% de la population
Langue maternelle anglaise	1 280	36,5
Anglais, 1 ^{re} langue officielle parlée	1 315	37,5
Anglais, langue parlée à la maison	1 450	41,3
Connaissance d'une seule des deux langues officielles, l'anglais	755	21,5

Source : Statistique Canada, Recensement 2006, données géocodées, tableau 2006DATAB2020_CO-1121-PSP_P1.

La population de langue maternelle anglaise compte près de 1 300 personnes parmi lesquelles on recense 21 % d'enfants de moins de 15 ans, 12 % de jeunes de

15 à 24 ans, 31 % d'adultes de 25 à 44 ans, le quart des gens ayant de 45 à 64 ans et une personne sur dix âgée de 65 ans et plus (tableau 8).

Répartition de la population ayant l'anglais comme langue maternelle selon le sexe et le groupe d'âge, territoire du CSSS de Témiscaming-et-de-Kipawa, 2006

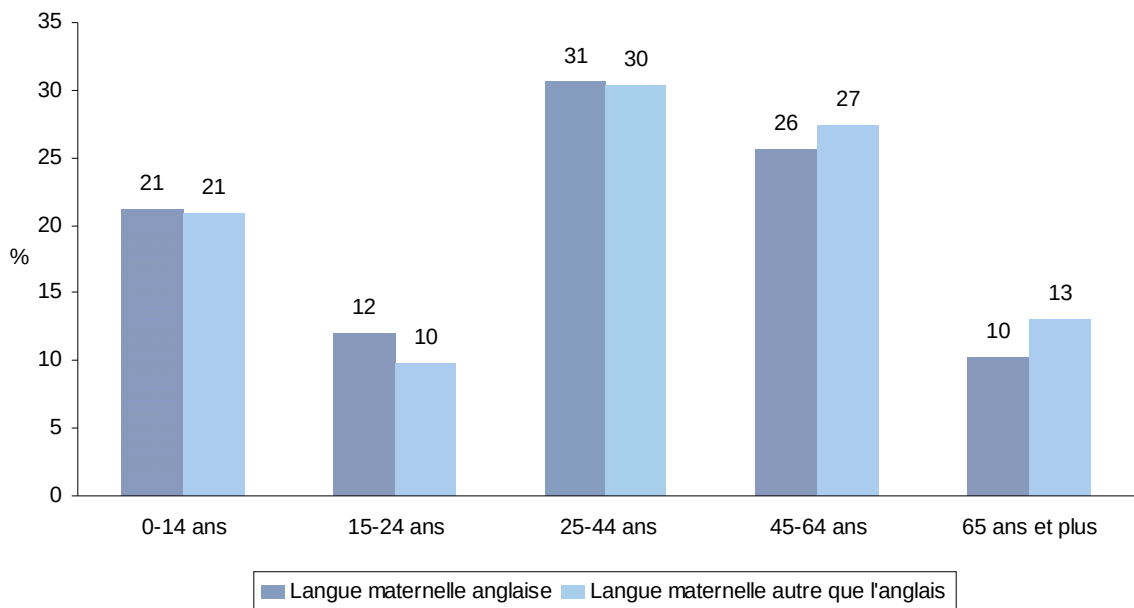
Groupe d'âge	Sexes réunis		Hommes		Femmes	
	%	N estimé	%	N estimé	%	N estimé
0-14 ans	21	270	25	163	19	121
15-24 ans	12	154	13	84	13	79
25-44 ans	31	391	28	182	31	191
45-64 ans	25	326	24	158	26	163
65 ans et plus	10	130	10	65	10	65
Total	100	1 280	100	652	100	624

Source : Statistique Canada, Recensement 2006, tableau 97-555-XCB2006017 et données géocodées, tableau 2006DATAB2020_CO-1121-PSP_P1.

En comparant la répartition de la population de langue maternelle anglaise et celle des autres résidents du territoire (figure 3) on constate de légères différences pour certains groupes d'âge. Ainsi, la proportion de jeunes de 15 à 24 ans semble légèrement supérieure chez les personnes de langue maternelle anglaise, 12 % comparé à 10 % pour les autres. Chez les aînés de 65 ans et plus, c'est l'inverse. Le pourcentage de

personnes de langue maternelle anglaise s'avère moins élevé que celui de langue maternelle autre que l'anglais, 10 % contre 13 %. Enfin, chez les adultes de 45 à 64 ans, on recense aussi une fraction légèrement moindre de personnes de langue maternelle anglaise que de langue maternelle non anglaise, 26 % comparé à 27 %.

Répartition de la population ayant l'anglais ou non comme langue maternelle selon le groupe d'âge, CSSS de Témiscaming-et-de-Kipawa, 2006



Source : Statistique Canada, Recensement 2006, tableau 97-555-XCB2006017.

Le CSSS du Lac-Témiscamingue

Comme le montre le tableau 9, dépendant du critère utilisé, la population d'expression anglaise dans le territoire du CSSS du Lac-Témiscamingue varie entre 495 et 1 085 personnes, soit du simple au double. Le chiffre le plus petit correspond aux personnes connaissant une seule des deux langues officielles,

l'anglais; cela représente 4 % de la population. Quant au chiffre le plus élevé, il réfère aux personnes parlant le plus souvent l'anglais à la maison; leur nombre équivaut à 8 % de l'ensemble des résidents du territoire.

Nombre et proportion de la population anglaise selon le critère de définition utilisé, territoire du CSSS du Lac-Témiscamingue, 2006

Tableau 9

Critère de définition de la population anglaise	Nombre de personnes	% de la population totale
Langue maternelle anglaise	990	7,5
Anglais, 1 ^{re} langue officielle parlée	1 070	8,1
Anglais, langue parlée à la maison	1 085	8,2
Connaissance d'une seule des deux langues officielles, l'anglais	495	3,7

Source : Statistique Canada, Recensement 2006, données géocodées, tableau 2006DATAB2020_CO-1121-PSP_P1.

La population de langue maternelle anglaise totalise près de 1 000 personnes. Ses effectifs se répartissent comme suit : 23 % d'enfants de moins de 15 ans, 16 % de jeunes de 15 à 24 ans, le tiers d'adultes de 25 à 44

ans, 19 % de personnes ayant de 45 à 64 ans et finalement 7 % de gens âgés de 65 ans et plus (tableau 10).

Répartition de la population ayant l'anglais comme langue maternelle selon le sexe et le groupe d'âge, territoire du CSSS du Lac-Témiscamingue, 2006

Tableau 10

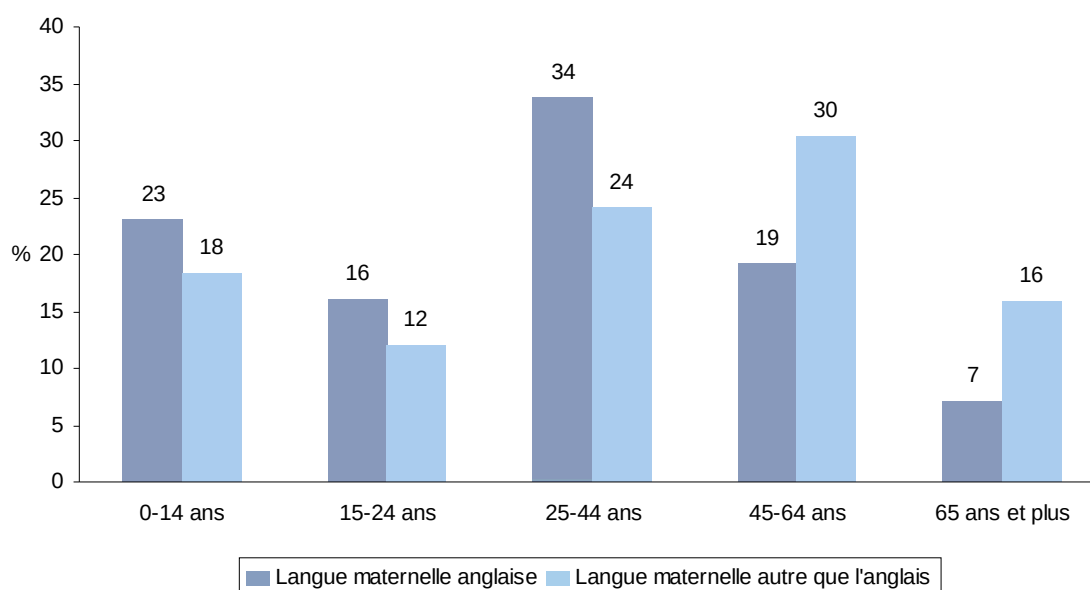
Groupe d'âge	Sexes réunis		Hommes		Femmes	
	%	N estimé	%	N estimé	%	N estimé
0-14 ans	23	227	30	143	20	102
15-24 ans	16	157	13	65	19	97
25-44 ans	34	333	29	139	34	171
45-64 ans	19	190	23	111	21	106
65 ans et plus	7	69	9	42	8	42
Total	100	990	100	486	100	509

Source : Statistique Canada, Recensement 2006, tableau 97-555-XCB2006017 et données géocodées, tableau 2006DATAB2020_CO-1121-PSP_P1.

En comparant la répartition de la population ayant l'anglais comme langue maternelle et celle des autres résidents du territoire (figure 4) on constate d'importantes différences pour tous les groupes d'âge. Ainsi, les personnes de langue maternelle anglaise comptent une proportion supérieure d'enfants de moins de 15 ans (23 % contre 18 %), de jeunes de 15 à 24 ans (16 % contre 12 %) et d'adultes de 25 à 44 ans

(34 % contre 24 %). Chez les personnes plus âgées, la situation est inverse. Les personnes de langue maternelle anglaise sont proportionnellement moins nombreuses que les personnes de langue maternelle non anglaise : 19 % comparé à 30 % chez les personnes de 45 à 64 ans et 7 % contre 16 % chez les aînés de 65 ans et plus.

Répartition de la population ayant l'anglais ou non comme langue maternelle selon le groupe d'âge, CSSS du Lac-Témiscamingue, 2006



Source : Statistique Canada, Recensement 2006, tableau 97-555-XCB2006017.

Le CSSS de Rouyn-Noranda

Comme le montre le tableau 11, dépendant du critère utilisé, la population d'expression anglaise dans le territoire du CSSS de Rouyn-Noranda varie entre 175 et 995 personnes; il s'agit d'un écart considérable puisque le deuxième chiffre est globalement cinq fois plus élevé que le premier. Le nombre le plus petit, 175, correspond aux personnes connaissant une seule des

deux langues officielles, l'anglais; cela équivaut à 0,4 % de la population du territoire. Quant au chiffre le plus haut, 995, il réfère aux personnes de langue maternelle anglaise; ces dernières représentent 2,5 % de l'ensemble des résidents.

Nombre et proportion de la population anglaise selon le critère de définition utilisé, territoire du CSSS de Rouyn-Noranda, 2006

Tableau 11

Critère de définition de la population anglaise	Nombre de personnes	% de la population totale
Langue maternelle anglaise	995	2,5
Anglais, 1 ^{re} langue officielle parlée	905	2,3
Anglais, langue parlée à la maison	945	2,4
Connaissance d'une seule des deux langues officielles, l'anglais	175	0,4

Source : Statistique Canada, Recensement 2006, données géocodées, tableau 2006DATAB2020_CO-1121-PSP_P1.

La population de langue maternelle anglaise totalise environ 1 000 personnes parmi lesquelles on recense 10 % d'enfants de moins de 15 ans, 11 % de jeunes de

15 à 24 ans, le quart d'adultes de 25 à 44 ans, le tiers de personnes ayant de 45 à 64 ans et finalement une personne sur cinq âgée de 65 ans et plus (tableau 12).

Répartition de la population ayant l'anglais comme langue maternelle selon le sexe et le groupe d'âge, territoire du CSSS de Rouyn-Noranda, 2006

Tableau 12

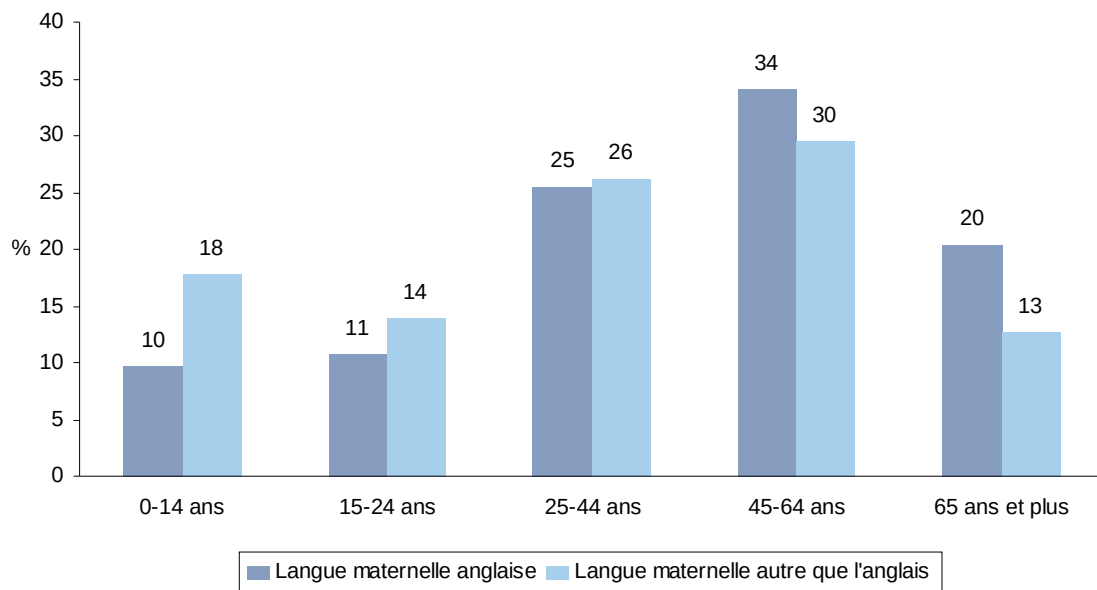
Groupe d'âge	Sexes réunis		Hommes		Femmes	
	%	N estimé	%	N estimé	%	N estimé
0-14 ans	10	95	9	48	11	51
15-24 ans	11	106	11	55	9	44
25-44 ans	25	253	23	117	30	143
45-64 ans	34	338	37	191	31	147
65 ans et plus	20	202	20	103	21	99
Total	100	995	100	518	100	481

Source : Statistique Canada, Recensement 2006, tableau 97-555-XCB2006017 et données géocodées, tableau 2006DATAB2020_CO-1121-PSP_P1.

En comparant la répartition de la population ayant l'anglais comme langue maternelle et celle des autres résidents du territoire (figure 5), on constate des différences pour plusieurs groupes d'âge. Ainsi, on recense une proportion inférieure d'enfants de moins de 15 ans (10 % comparé à 18 %) et de jeunes de 15 à 24 ans (11 % contre 14 %) parmi la population de langue maternelle anglaise. Pour les adultes de 25 à 44 ans, la proportion est assez similaire, environ le

quart dans chacune des populations. Quant aux personnes plus âgées, elles s'avèrent proportionnellement plus nombreuses parmi la population de langue maternelle anglaise. Ainsi, cette dernière compte le tiers d'individus ayant de 45 à 64 ans (comparé à 30 %) et une personne sur cinq âgée de 65 ans et plus contre 13 % pour la population de langue maternelle non anglaise.

Répartition de la population ayant l'anglais ou non comme langue maternelle selon le groupe d'âge, CSSS de Rouyn-Noranda, 2006



Source : Statistique Canada, Recensement 2006, tableau 97-555-XCB2006017.

Figure 5

Le CSSS des Aurores-Boréales

Comme le montre le tableau 13, dépendant du critère utilisé, la population d'expression anglaise dans le territoire du CSSS des Aurores-Boréales varie entre 15 et 165 personnes, soit un écart considérable puisque le deuxième chiffre s'avère onze fois plus élevé que le premier. Le nombre le plus petit correspond aux

personnes connaissant une seule des deux langues officielles, l'anglais; cela représente 0,1 % de la population du territoire. Quant au chiffre le plus haut, il réfère aux personnes de langue maternelle anglaise, leur nombre équivaut à 0,8 % de l'ensemble des résidents.

Nombre et proportion de la population anglaise selon le critère de définition utilisé, territoire du CSSS des Aurores-Boréales, 2006

Tableau 13

Critère de définition de la population anglaise	Nombre de personnes	% de la population totale
Langue maternelle anglaise	165	0,8
Anglais, 1 ^{re} langue officielle parlée	150	0,7
Anglais, langue parlée à la maison	140	0,7
Connaissance d'une seule des deux langues officielles, l'anglais	15	0,1

Source : Statistique Canada, Recensement 2006, données géocodées, tableau 2006DATAB2020_CO-1121-PSP_P1.

La population ayant l'anglais comme langue maternelle totalise environ 165 personnes parmi lesquelles on compte approximativement 5 % d'enfants de moins de 15 ans, 10 % de jeunes de 15 à 24 ans, 21 %

d'adultes de 25 à 44 ans, un peu plus du tiers de personnes ayant de 45 à 64 ans et finalement 17 % de gens âgés de 65 ans et plus (tableau 14).

Répartition de la population ayant l'anglais comme langue maternelle selon le sexe et le groupe d'âge, territoire du CSSS des Aurores-Boréales, 2006

Tableau 14

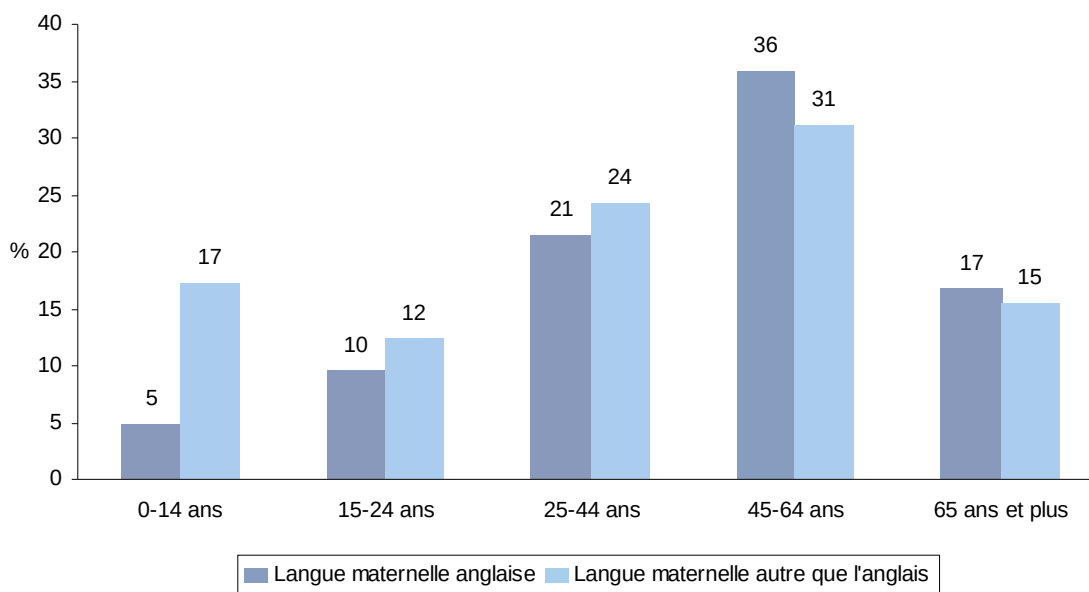
Groupe d'âge	Sexes réunis		Hommes		Femmes	
	%	N estimé	%	N estimé	%	N estimé
0-14 ans	5	8	4	4	10	8
15-24 ans	10	16	13	12	10	8
25-44 ans	21	35	22	20	30	24
45-64 ans	36	59	30	28	20	16
65 ans et plus	17	28	13	12	15	12
Total	100	165	100	90	100	79

Source : Statistique Canada, Recensement 2006, tableau 97-555-XCB2006017 et données géocodées, tableau 2006DATAB2020_CO-1121-PSP_P1.

En comparant la répartition de la population de langue maternelle anglaise versus celle des autres résidents du territoire (figure 6) on observe quelques différences pour plusieurs groupes d'âge. Ainsi, la population de langue maternelle anglaise semble compter une fraction nettement moindre d'enfants de moins de 5 ans, 5 % comparé à 17 % pour le reste de la population. Chez les jeunes de 15 à 24 ans ainsi que chez les adultes de 25 à 44 ans, la proportion est également inférieure chez les personnes de langue maternelle anglaise,

respectivement 10 % contre 12 % et 21 % contre 24 %. Dans le groupe des 45 à 64 ans, le pourcentage de personnes d'expression anglaise apparaît plus élevé, 36 % contre 31 % pour les personnes de langue maternelle non anglaise. Pour les aînés de 65 ans et plus, la proportion semble assez similaire, l'écart étant de 2 % entre les deux populations. Il importe néanmoins de demeurer prudent face à ces constats en raison de la petitesse des effectifs en cause.

Répartition de la population ayant l'anglais ou non comme langue maternelle selon le groupe d'âge, CSSS des Aurores-Boréales, 2006



Source : Statistique Canada, Recensement 2006, tableau 97-555-XCB2006017.

Le CSSS Les Eskers de l'Abitibi

Comme le montre le tableau 15, dépendant du critère utilisé, la population d'expression anglaise dans le territoire du CSSS Les Eskers de l'Abitibi varie entre 50 et 395 personnes, soit un écart considérable puisque le second chiffre s'avère environ huit fois plus élevé que le premier. Le nombre le plus petit, 50, correspond aux

personnes connaissant une seule des deux langues officielles, l'anglais; cela équivaut à 0,2 % de la population du territoire. Quant au chiffre le plus haut, il réfère aux personnes dont l'anglais est la 1^{re} langue officielle parlée, leur nombre correspond à 1,7 % de l'ensemble des résidents.

Nombre et proportion de la population anglaise selon le critère de définition utilisé, territoire du CSSS Les Eskers de l'Abitibi, 2006

Tableau 15

Critère de définition de la population anglaise	Nombre de personnes	% de la population totale
Langue maternelle anglaise	370	1,5
Anglais, 1 ^{re} langue officielle parlée	395	1,7
Anglais, langue parlée à la maison	270	1,1
Connaissance d'une seule des deux langues officielles, l'anglais	50	0,2

Source : Statistique Canada, Recensement 2006, données géocodées, tableau 2006DATAB2020_CO-1121-PSP_P1.

La population de langue maternelle anglaise totalise environ 370 personnes parmi lesquelles on recense 16 % d'enfants de moins de 15 ans, 16 % de jeunes de

15 à 24 ans, 29 % d'adultes de 25 à 44 ans, 28 % de personnes ayant de 45 à 64 ans et finalement 12 % de gens âgés de 65 ans et plus (tableau 16).

Répartition de la population ayant l'anglais comme langue maternelle selon le sexe et le groupe d'âge, territoire du CSSS Les Eskers de l'Abitibi, 2006

Tableau 16

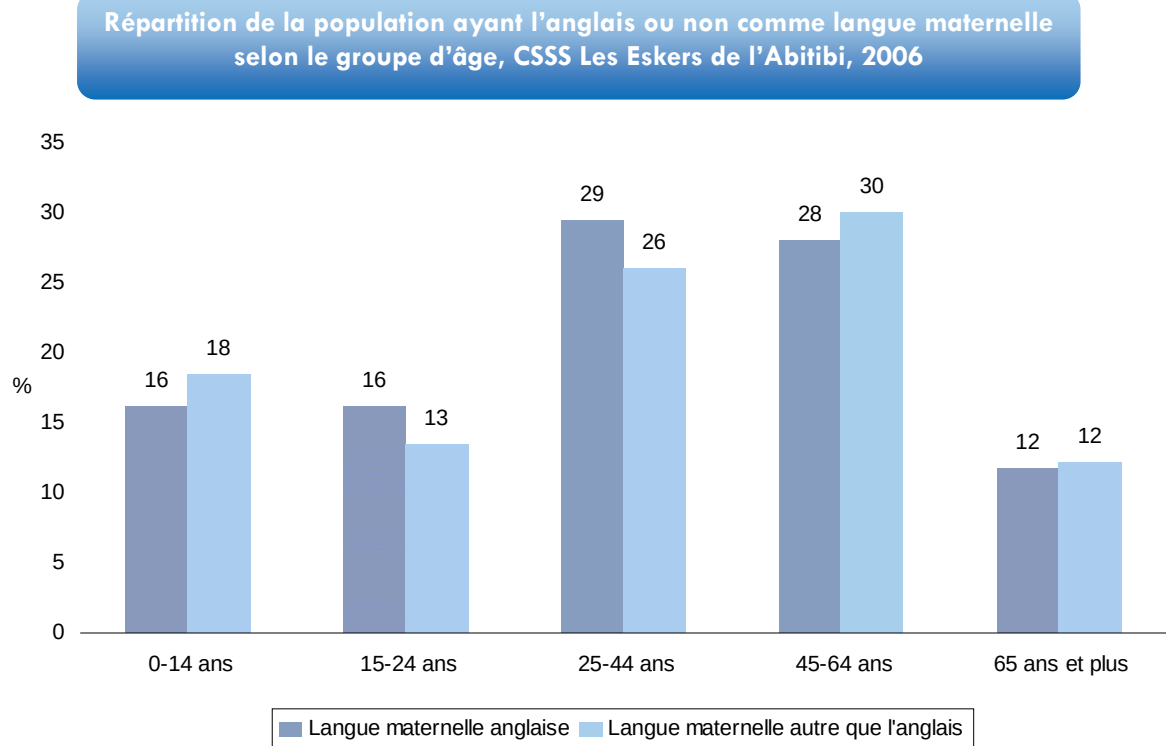
Groupe d'âge	Sexes réunis		Hommes		Femmes	
	%	N estimé	%	N estimé	%	N estimé
0-14 ans	16	60	17	33	15	27
15-24 ans	16	60	14	27	9	16
25-44 ans	29	109	34	65	26	49
45-64 ans	28	103	31	60	29	54
65 ans et plus	12	44	14	27	9	16
Total	100	370	100	190	100	185

Source : Statistique Canada, Recensement 2006, tableau 97-555-XCB2006017 et données géocodées, tableau 2006DATAB2020_CO-1121-PSP_P1.

En comparant la répartition de la population de langue maternelle anglaise versus celle des autres résidents du territoire (figure 7), on constate de légères différences pour la plupart des groupes d'âge. Ainsi, la population de langue maternelle anglaise semble compter une fraction un peu moindre d'enfants de moins de 5 ans, 16 % comparé à 18 % pour le reste de la population. Chez les jeunes de 15 à 24 ans ainsi que chez les adultes de 25 à 44 ans, la proportion est par contre un

peu supérieure chez les personnes de langue maternelle anglaise, respectivement 16 % contre 13 % et 29 % contre 26 %. Dans le groupe des 45 à 64 ans, l'écart est d'environ 2 %, la population d'expression anglaise comportant 28 % de 45 à 64 ans comparativement à 30 % pour les autres. Enfin, la proportion des aînés de 65 ans et plus se révèle similaire, aux alentours de 12 % dans les deux populations.

Figure 7



Source : Statistique Canada, Recensement 2006, tableau 97-555-XCB2006017.

Le CSSS de la Vallée-de-l'Or

Comme le montre le tableau 17, dépendant du critère utilisé, la population d'expression anglaise dans le territoire du CSSS de La Vallée-de-l'Or varie entre 185 et 1 325 personnes. Il s'agit d'un écart considérable puisque le deuxième chiffre s'avère sept fois plus élevé que le premier. Le nombre le plus petit, 185,

correspond aux personnes connaissant une seule des deux langues officielles, l'anglais; cela équivaut à 0,4 % de la population du territoire. Quant au chiffre le plus haut, 1 325, il réfère aux personnes ayant l'anglais comme langue maternelle, ce qui correspond à 3,2 % de l'ensemble des résidents.

Nombre et proportion de la population anglaise selon le critère de définition utilisé, territoire du CSSS de la Vallée-de-l'Or, 2006

Critère de définition de la population anglaise	Nombre de personnes	% de la population totale
Langue maternelle anglaise	1 325	3,2
Anglais, 1 ^{re} langue officielle parlée	1 240	3,0
Anglais, langue parlée à la maison	1 085	2,6
Connaissance d'une seule des deux langues officielles, l'anglais	185	0,4

Source : Statistique Canada, Recensement 2006, données géocodées, tableau 2006DATAB2020_CO-1121-PSP_P1.

Les personnes de langue maternelle anglaise comptent environ 1 325 personnes qui se répartissent comme suit : 15 % d'enfants de moins de 15 ans, 12 % de jeunes de

15 à 24 ans, le quart d'adultes de 25 à 44 ans, près du tiers de personnes de 45 à 64 ans et, finalement, 15 % de gens âgés de 65 ans et plus (tableau 18).

Répartition de la population ayant l'anglais comme langue maternelle selon le sexe et le groupe d'âge, territoire du CSSS de la Vallée-de-l'Or, 2006

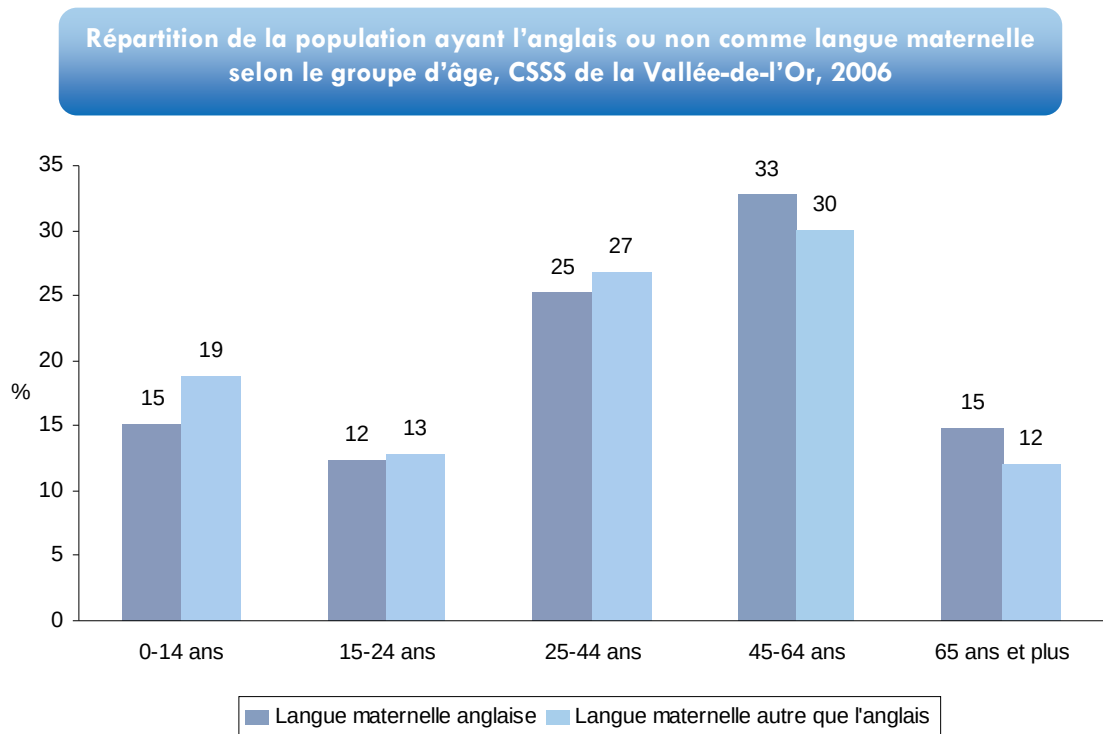
Groupe d'âge	Sexes réunis		Hommes		Femmes	
	%	N estimé	%	N estimé	%	N estimé
0-14 ans	15	200	15	103	14	89
15-24 ans	12	162	12	79	12	79
25-44 ans	25	334	27	182	24	155
45-64 ans	33	434	33	224	34	217
65 ans et plus	15	196	14	93	16	103
Total	100	1 325	100	685	100	640

Source : Statistique Canada, Recensement 2006, tableau 97-555-XCB2006017 et données géocodées, tableau 2006DATAB2020_CO-1121-PSP_P1.

En comparant la répartition de la population de langue maternelle anglaise versus celle des autres résidents du territoire (figure 8) on observe quelques différences pour certains groupes d'âge. Ainsi, la population de langue maternelle anglaise semble compter une fraction moindre d'enfants de moins de 15 ans, 15 % comparé à 19 % pour le reste de la population. À l'inverse, la

population de langue maternelle anglaise comporte une fraction supérieure de personnes de 45 à 64 ans (33 % contre 30 %) ainsi que de 65 ans et plus (15 % contre 12 %). Concernant les jeunes de 15 à 24 ans ainsi que les adultes de 25 à 44 ans, les pourcentages sont assez similaires, fluctuant autour de 12 % pour les premiers et autour de 26 % pour les deuxièmes.

Figure 8



Source : Statistique Canada, Recensement 2006, tableau 97-555-XCB2006017.

En somme

Bien qu'à prime abord il puisse sembler facile de comptabiliser la population d'expression anglaise résidant en Abitibi-Témiscamingue, les données présentées dans ce fascicule révèlent que l'exercice s'avère plus délicat qu'il n'y paraît. En effet, dépendant des critères utilisés pour définir la population d'expression anglaise, les chiffres peuvent fluctuer de façon importante.

Dans ce document, quatre critères différents ont été employés :

- La population ayant l'anglais comme langue maternelle,
- La population ayant seulement l'anglais comme 1^{re} langue officielle parlée,
- La population ayant l'anglais comme langue parlée le plus souvent à la maison,
- La population connaissant une seule des deux langues officielles, l'anglais.

Dans l'ensemble, il ressort que les trois premiers critères, à savoir, la population de langue maternelle anglaise, la population ayant seulement l'anglais comme 1^{re} langue officielle parlée et la population parlant l'anglais le plus souvent à la maison, sont ceux qui fournissent généralement les chiffres les plus élevés pour la population d'expression anglaise. Les données fournies fluctuent bien sûr selon le critère retenu toutefois les écarts observés se maintiennent généralement entre 3 % et 10 %, exception faite des territoires Les Eskers de l'Abitibi et La Vallée-de-l'Or pour lesquels des différences de 18 % et 30 % ont été relevées.

Quant au dernier critère, la population connaissant une seule des deux langues officielles, l'anglais, il s'avère beaucoup plus restrictif que les précédents. De fait, lorsqu'on y a recours pour définir la population d'expression anglaise, la taille de celle-ci s'avère toujours considérablement moins élevée qu'avec les autres critères. La différence la plus importante a été notée pour le territoire des Aurores-Boréales où la population définie avec ce critère se révèle onze fois moins élevée qu'avec celui de la langue maternelle. Le choix du critère pour définir la population d'expression anglaise constitue donc un élément déterminant pour la taille des effectifs.

Pour ce qui est des résultats, dépendant des critères utilisés, la population d'expression anglaise en Abitibi-Témiscamingue fluctue entre environ 1 700 et 5 000 personnes. La répartition géographique de cette population varie quelque peu selon les critères employés. Néanmoins, généralement, il ressort que la majorité des personnes d'expression anglaise est concentrée dans le territoire de Témiscaming-et-de-Kipawa et celui de La Vallée-de-l'Or. Les territoires de Rouyn-Noranda et du Lac-Témiscamingue suivent, regroupant à eux deux environ 40 % de la population régionale d'expression anglaise. Enfin, c'est dans les territoires Les Eskers de l'Abitibi et des Aurores-Boréales qu'on dénombre le moins de personnes d'expression anglaise dans la région.

Concernant la répartition selon le sexe et l'âge de la population d'expression anglaise, seules les données sur la population de langue maternelle anglaise étaient disponibles. Ces dernières ont révélé qu'à l'échelle régionale, la population d'expression anglaise ne se différencie pas du reste de la population. Cependant, des écarts ont été observés à l'échelle des territoires de CSSS :

- Ainsi, la population de langue maternelle anglaise comporte relativement moins d'enfants de moins de 15 ans dans les territoires de Rouyn-Noranda, La Vallée-de-l'Or et Les Eskers de l'Abitibi et, par contre, un peu plus dans le territoire du Lac-Témiscamingue.
- Pour ce qui est des jeunes de 15 à 24 ans d'expression anglaise, ils semblent relativement un peu plus nombreux dans les territoires du Lac-Témiscamingue, de Témiscaming-et-de-Kipawa ainsi que Les Eskers de l'Abitibi. À Rouyn-Noranda, c'est toutefois la situation inverse.
- La population d'expression anglaise compte un pourcentage légèrement plus élevé de jeunes adultes de 25 à 44 ans dans les territoires du Lac-Témiscamingue et Les Eskers de l'Abitibi.
- Les personnes de 45 à 64 ans sont moins représentées dans la population d'expression anglaise dans les territoires du Lac-Témiscamingue, de Témiscaming-et-de-Kipawa et les Eskers de l'Abitibi. On observe la situation inverse dans le territoire de Rouyn-Noranda ainsi que dans celui de La Vallée-de-l'Or.
- Quant aux personnes âgées de 65 ans et plus, elles sont proportionnellement moins nombreuses parmi la population d'expression anglaise dans les territoires de Témiscaming-et-de-Kipawa et Lac-Témiscamingue. Par contre, on en recense davantage dans les territoires de Rouyn-Noranda et de La Vallée-de-l'Or.

Malgré les limites méthodologiques qu'elles comportent, ces données constituent des estimations qui, espérons-le, seront utiles aux planificateurs et aux décideurs du réseau de la santé et des services sociaux de l'Abitibi-Témiscamingue.

Agence de la santé
et des services
sociaux de l'Abitibi-
Témiscamingue

Québec 



www.sante-abitibi-temiscamingue.gouv.qc.ca